

Fëscher, Jeeër an Hondsfrënn





Organe officiel de la
Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg a.s.b.l.

Sous le Haut Patronage
de Son Altesse Royale le Grand-Duc

Adresse Postale:

Bureau: 15, rue de l'Ecole • L-9167 Mertzig
Permanence: lundi de 14h00 à 17h00
Tél.: 26 88 09 88 • Fax: 26 88 09 89
E-mail: info@fshcl.lu
Internet: www.fshcl.lu • www.juegd.lu

Président honoraire: Camille Studer
187, Kohlenberg - L-1870 Luxembourg

Président: Georges Jacobs
59, avenue G.T. Smith • L-7740 Colmar-Berg
Tél.: 85 94 37 • GSM: 691 50 12 35

Vice-présidents:

Vic Mousel
9, um Sand • L-9459 Longsdorf
GSM: (+352) 621 373 484
E-mail: vic.mousel@education.lu

Marc Reiter
1, Zanerknupp - L-9170 Mertzig
Tél.: (+352) 88 81 12 - 1
E-mail: marcriter@erg.lu

Secrétaire général: Pedro Reis
1, route d'Osweiler • L-6469 Echternach
GSM: 691 717 458

Comité de Rédaction:

Rédacteur responsable: Roby Habaru
97, rue Ermesinde • L-1469 Luxembourg
Tél.: 661 244 040
E-mail: roby.habaru@gmail.com

Luc Bohler, Richard Frank, Roby Habaru,
Georges Jacobs, Laurent Metzler, Guy Schank,
Jos. Streitz

Comptes de la FSHCL :

CCPLLULL LU68 1111 2167 0103 0000
BGLLLULL LU91 0030 8232 6358 0000
CCRALULL LU53 0090 0000 0500 6382
BCEELULL LU65 0019 1755 6404 6000
BILLULL LU29 0027 1717 5613 8200

Compte Assurance - rabatteurs:

CCPLLULL LU60 1111 2142 8007 0000



Organe officiel de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs
a.s.b.l.

placée sous le Haut Patronage de S.A.R.
le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Adresse Postale:

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig

Président: Jos Scheuer
29, rue Maximilien
L-6463 Echternach
jos.scheuer@flps.lu

Rédaction Fëscher:

Claude Strotz, coordinateur responsable
Claudine Weber, graphiste
fjh@flps.lu

Section Compétition:

Président ff: Mike Thinnies
Secrétaire: Pit Conrardy
competition@flps.lu

Section de Compétition Dames:

Président: Daniel Wilmes
Secrétaire: Anouk Wilmes
dames@flps.lu

Section Pêche en Mer:

Président: André Biver
Secrétaire: Gilbert Zangerlé
mer@flps.lu

Section Pêche à la Mouche:

Président: René Kleman
Secrétaire: Claude Strotz
mouche@flps.lu

Bureau de la FLPS:

47, rue de la Libération • L-5969 Itzig
Tél.: 36 65 55 • Fax: 36 90 05
secretariat@flps.lu
www.flps.lu

Heures de bureau:

Lundi, mercredi, vendredi: 9h00-12h00

CCPLLULL: LU84 1111 0095 0192 0000
BCEELULL: LU93 0019 5300 0148 6000

Secrétaire fédérale:

Mme Joëlle Braun

Rédaction Internet:

Claude Strotz • webmaster@flps.lu



Organe officiel de la Fédération Cynologique
Luxembourgeoise (A.s.b.l.) (F.C.L.)
Membre de la Fédération Cynologique
Internationale (F.C.I.)

Adresse Postale:

FCL - B.P. 69 - L-4901 Bascharage

Président honoraire: Jacques Mersch †
Présidente honoraire: Mme Gitty Schwab
Président: Nic. Schwab

Secrétaire Général: Raymond Jung
Tél. 50 28 66 • Fax : 50 54 14
E-mail: office@uchl.lu
Internet: www.uchl.lu

Comptes de la FCL:

CCPLLULL LU70 1111 0324 9702 0000
BGLLLULL LU69 0030 7513 9769 0000
BILLULL LU43 0023 1391 4570 0000

Gérant du Livre des Origines

Luxembourgeois (L.O.L.): Raymond Jung
Compte du L.O.L.:
CCPLLULL: LU93 1111 0061 5039 0000

Membres de la FCL:

**Centrale du Chien d'Agrément et de
Compagnie (CCAC)**

Présidente: Gitty Schwab • Tél.: 50 36 72

Secrétaire: Raymond Jung • Tél.: 31 40 61
24, rue de la Déportation • L-8021 Strassen
www.ccac.lu

Centrale du Chien de Chasse (CCC)

Présidente: Malou Grasges
33, Grand-Rue • L-8510 Redange
Tel. 621 705 246
E-mail: ccc@jagdhunde.lu
Internet: www.jagdhunde.lu

**Centrale Luxembourgeoise du Sport pour
Chiens d'Utilité (CLSCU)**

Président: Alfred Wirth • GSM: 621 199 665
E-mail : awirth@pt.lu

Secrétaire: Tessa Manternach
Boite Postale 48 • L-9001 Ettelbruck
GSM: 621 650 515
E-mail: clscu.vr@gmail.com

Inhaltsverzeichnis

Jeeër

Editorial	5
Dates de clôture de rédaction et parution FJ&H pour 2017	7
Bericht über die Sitzungen	8-9
Von hoher Warte und historischen Mauern	11/13
Usprooch bäi der Haupeschemass zu Berdorf	17/19
Wie sich die Bilder gleichen!	21
ANF - News	23
Vum Bësch op den Dësch - Fondue gibier	25

Fëscher

Editorial: Im Respekt der Werte	27
Aus dem Zentralvorstand	28
Question parlementaire n° 2364	29
Si hunn eis verlooss / Bloalgen am Stauséi	30
Meeschterschaft vun de Veteranen 2016	31
Sect. Comp - NM / Feste Markierungen a.d. Moselstrecke	32
Section Dames - Abschlussbericht / Oberster Fischereirat	33
Meisterschaft der Jugendkategorien	34
Section Mouche - LM / WM am Mieresfëschchen zu Tivat	35
Im Gespräch mit Landesmeister Fernand Schmitt	36-37

Hondsfrënn

FCL Deck- / Wurfmeldungen	39
Mitteilungen / Avis	40
CCAC La CCAC a fête son 50e Anniversaire	41-43
L.S.H.S.C.K.: 18e Spéciale d'Élevage	44
CCC Aktivitätsprogramm / Dressurlehrgang und Welpenschule	45
Bringleistungsprüfung der CCC in Waxweiler	46
HZP 2016 / EBP für Deutsch Wachtelhund	47
CLSCU 29. WUSV WM in Meppen	48
Ergebnisse Coupe de Luxembourg 2016	49
SPORTKALENDER 2017 / Ergebnis der LM - FH	50

Périodique bimestriel

de la Fédération Saint-Hubert des Chasseurs du
Grand-Duché de Luxembourg, de la Fédération
Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs et de la
Fédération Cynologique Luxembourgeoise.

Tirage: 7.000

Prix de vente: 2,23 €

Régie publicitaire: Luc BOHLER
15, rue de l'Ecole • L-9167 Mertzig
Mobile: 621 29 44 53 • Tél.: 26 88 09 88
Fax: 26 88 09 89 • E-Mail: info@fshcl.lu



Layout: „Fëscher“: Claudine Weber

„Jeeër an Hondsfrënn“: Yvette Rehlinger

Impression: PRINTING ossa

Les opinions exprimées dans cette revue n'engagent
que la responsabilité de leurs auteurs et ne reflètent
pas nécessairement les vues des Fédérations. Les
consultations ou avis d'ordre juridique donnés par
les Fédérations n'engagent pas leur responsabilité.

Les textes peuvent être reproduits à condition que la
source soit mentionnée.



No 6 - Décembre 2016

Photo couverture: Eugène Reiter

Clôture de rédaction
du numéro 1/2017: lundi 16.01.2017

Fédération Cynologique Luxembourgeoise (A.s.b.l.)

ORGANISME FÉDÉRÉ DE LA FÉDÉRATION CYNOLOGIQUE INTERNATIONALE (F.C.I.)

Rédaction: M. JUNG Raymond • 24, rue de la Déportation • L-8021 Strassen • Tél.: 31 40 61 • Fax: 26 31 34 10 • E-mail: uchl@internet.lu

Deckmeldungen bis zum 10/11/2016

Russkiy Toy (poil long)

Decktag: 27/08/2016
Rüde: Pet Stail Luxury
Hündin: Bony Sharm Daiquiri Lux Toy
Züchterin: SHKONDINA Marina
rue de Mersch, 73
L-7620 Mersch
Mob.: +352 621 72 83 57
lux25mika@yahoo.com

Chinese Crested Dog

Decktag: 03/10/2016
Rüde: Crest-Uve Turn It Up
Hündin: In My Eyes von Shinbashi
Züchterin: LINGEE Joëlle
Kierfeschstrooss, 7
L-5712 Aspelt
Tel.: +49 15158553263
Mob.: +352 621 513 620
jackie@t-online.de

Shetland Sheepdog (Sheltie)

Decktag: 18/10/2016
Rüde: Just in Time of the Crazy Town
Hündin: Keep the Faith of the Crazy Town
Züchterin: HOFFMANN-BIEWER Tania
Rue Philippe
Manternach, 40
L-9068 Ettelbruck
Tel.: +352 81 89 58
Mob.: +352 621 256 586
ayleen1711@yahoo.de

Australian Shepherd

Decktag: 24/10/2016
Rüde: Excellent Choice Gold Rush
Hündin: Breezy - Thorn Valley Pandora
Züchterin: HOFFMANN-BIEWER Tania
Rue Philippe
Manternach, 40
L-9068 Ettelbruck
Tel.: +352 81 89 58
Mob.: +352 621 25 65 86
ayleen1711@yahoo.de

Shih Tzu

Decktag: 26/10/2016
Rüde: Kasino from Audrey's Paradis
Hündin: Rose of May
Züchterin: BARGAGNA Cinzia
Rue de Pontpierre, 101
L-3940 Mondernange
Tel.: +352 55 16 31
Mob.: +352 691 316 201
cpalanca@vo.lu

Wurfmeldungen bis zum 10/11/2016

Alaskan Malamute

Wurfstag: 04/09/2016
Rüden: 3
Hündinnen: 2
Züchter: CHABRIAC Franck
Ennerschlenner, 2
Am Schlinderberg
L-9183 Schlindermanderscheid
Tel.: +352 26 72 90 89
Mob.: +352 661 429 027
chabbi@pt.lu

Spitz Allemand Nain

Wurfstag: 20/09/2016
Rüde: 1
Hündin: 0
Züchterin: BERNEDE Brigitte
Rue du Funiculaire, 6
L-4561 Oberkorn
Mob.: +352 691 653 702
brigitte_bibi@hotmail.com

American Staffordshire Terrier

Wurfstag: 29/09/2016
Rüden: 4
Hündinnen: 5
Züchter: HEINEN Tom
An der Laach, 13
L-4978 Fingig
Mob.: +352 621 280 280
heinentom10@hotmail.com

Teckel Standard (rauhhaar)

Wurfstag: 02/10/2016
Rüden: 4
Hündinnen: 2
Züchter: JACOBS Marianne - KUGENER Georges
Miedernacherstross, 26A
L-9186 Stegen
Mob.: 691 631 932
info@vun-der-decker-lann.com

Alaskan Malamute

Wurfstag: 10/10/2016
Rüde: 0
Hündinnen: 2
Züchter: CHABRIAC Franck
Ennerschlenner, 2
Am Schlinderberg
L-9183 Schlindermanderscheid
Tel.: +352 26 72 90 89
Mob.: +352 661 429 027
chabbi@pt.lu

Kleiner Münsterländer

Wurfstag: 15/10/2016
Rüden: 8
Hündinnen: 3
Züchter: GILSON Guy
Rue de Buschdorf, 26
L-7417 Brouch/Mersch
Tel.: +352 23 63 01 70
Mob.: +352 621 27 25 48
gg.gilsonguy@tango.lu

Deutscher Schäferhund

Wurfstag: 27/10/2016
Rüden: 3
Hündinnen: 2
Züchterin: MONDOT-CONER Renée
Rue du Sentier, 2
L-3961 Ehlang/Mess
Tel.: +352 37 84 92
rmondot@pt.lu

Shetland Sheepdog (Sheltie)

Wurfstag: 31/10/2016
Rüde: 1
Hündinnen: 2
Züchterin: HEIDERSCHIED Chantal
Rue Michel Rodange, 15
L-3266 Bettembourg
Mob.: +352 621 276 734
heidchant@pt.lu

Shetland Sheepdog (Sheltie)

Wurfstag: 09/11/2016
Rüde: 1
Hündin: 1
Züchterin: WINANDY Carole
Hannert Kirich, 10
L-9962 Holler
Mob.: +352 621 490 419
winandy_carole@yahoo.de

Cane Corso

Wurfstag: 31/10/2016
Rüden: 7
Hündinnen: 3
Züchter: ZIPP-ROMMES Christian & Tamara
An der Mies, 11
L-7452 Lintgen
Mob.: +352 661 221 477
Mob.: +352 691 930 830
rommes.tammy@gmail.com

Chihuahua à poil long

Wurfstag: 05/11/2016
Rüde: 1
Hündin: 1
Züchterin: BERNEDE Brigitte
Rue du Funiculaire, 6
L-4561 Oberkorn
Mobile: +352 691 653 702
brigitte_bibi@hotmail.com

Chihuahua à poil long

Wurfstag: 06/11/2016
Rüden: 2
Hündin: 1
Züchterin: BERNEDE Brigitte
Rue du Funiculaire, 6
L-4561 Oberkorn
Mobile: +352 691 653 702
brigitte_bibi@hotmail.com

La Fédération Cynologique Luxembourgeoise
ensemble avec ses membres,
Centrale du Chien d'Agrément et de Compagnie,
Centrale du Chien de Chasse du Grand-Duché de Luxembourg
et Centrale Luxembourgeoise du Sport pour Chiens d'Utilité,
présentent à tous les lecteurs

leurs meilleurs vœux de santé et de prospérité
à l'occasion des fêtes de fin d'année.



Le titre de / The title of

Champion International de Beauté International Beauty Champion



à été homologué pour les chiens suivants / has been awarded to the following dogs:

Shih Tzu, Victoria Secret Colorio,
Livre des origines : LOL 23060
propriétaire / owner: Bargagna Cinzia.

Scottish Terrier, Perhaps Standing Ovation,
Livre des Origines : LOL 23224
propriétaire / owner: Hellemaa Carina.

Composition du conseil d'administration de la Fédération Cynologique Luxembourgeoise

Suite à certains changements, le conseil d'administration de la FCL se compose comme suit :

Président : M. Nic Schwab

60, rue Arthur Useldinger • L-4351 Esch-sur-Alzette
E-mail : office@uchl.lu • Tél. 50 28 66

Vice-Présidente : Mme Malou Grasges

8, rue de la Gare • L-8705 Useldange
E-mail : magrasges@yahoo.fr • Tél.: 23 62 95 47

Trésorier Général : M. Marc Alcadre

48, rue de Rumelange • L-3784 Tétange
E-mail : malcadre@pt.lu • Tél. 691 56 22 70 / 56 57 46

Secrétaire Général : M. Raymond Jung

24, rue de la Déportation • L-8021 Strassen
E-mail : office@uchl.lu • Tél. 50 28 66 Fax : 50 54 14

Membres : Mme Thérèse Erpelding

16a, rue de Schiffange • L-4316 Esch-Alzette
E-mail : merpelding@hotmail.com • Tél. 661 28 48 54

Mme Marianne Jacobs

66, route de Luxembourg • L-7373 Lorentzweiler
E-mail : marianne.jacobs@hotmail.de

Mme Gitty Schwab

60, rue Arthur Useldinger • L-4351 Esch-sur-Alzette
E-mail : schwab.nic@gmail.com • Tél. 50.36.72

M. Pit Entringer • 8, Am Moul • L-7418 Buschdorf
E-mail : pit.entringer@steinsell.lu

M. Alfred Wirth • 4, am Räterwee • L-9151 Eschdorf
E-mail : awirth@pt.lu • Tél. 621 19 96 65

MITTEILUNG AN DIE ZÜCHTER / AVIS AUX ELEVEURS

NEU AB DEM / NOUVEAU À PARTIR DU 01.01.2017

1) Erforderliche Angaben zum Antrag eines von der F.C.I. geschützten Zwingernamens.

1) **Besitzer (zuchtverantwortliche Person).**

Name und Vorname.

Adresse des gewöhnlichen Wohnsitzes.

2) **Miteigentümer (fakultativ).**

Name, Vorname und Adresse.

3) **Zwingername.**

Mindestens drei Namen sind in Reihenfolge und nach Vorliebe anzugeben.

4) **Gebühren.**

Die Summe der Gebühren des Antrages beläuft sich auf **150,00 Euro.**

Dieser Betrag ist gleichzeitig mit der Antragstellung auf das Postcheckkonto des L.O.L. zu überweisen. Nach Eingang der Gebühr wird der Antrag an die F.C.I. weitergeleitet.

2) **Abfassen der Ahnentafeln (Pedigree).**

Gebühren.

1) Pro Ahnentafel: **30,00 Euro.**

2) Bearbeitungsgebühr und Porto pro Wurf: **20,00 Euro.**

3) Kopie einer Ahnentafel: **50,00 Euro.**

Der Gesamtbetrag des Wurfes ist gleichzeitig mit der Antragstellung der Ahnentafeln zu überweisen.

Bankverbindung :

Livre des Origines Luxembourgeoises (L.O.L.) :
CCPLLULL LU93 1111 0061 5039 0000

1) Indications nécessaires lors d'une demande d'un affixe sauvegardé par la F.C.I.

1) **Propriétaire (personne responsable de l'élevage) :**

Nom et prénom.

Adresse de la résidence habituelle.

2) **Co-propriétaire (facultatif) :**

Nom, prénom et adresse.

3) **Nom de chenil :**

Au moins trois noms sont à proposer en série selon la préférence.

4) **Contributions .**

La montant des contributions de la demande s'élève à **150,00 euros.**

Ce montant est à virer, simultanément avec la demande, sur le compte chèque postal du LOL. Après réception du montant, la demande sera proposée à la F.C.I.

2) **Rédaction des certificats d'origine (Pedigree).**

Contributions.

1) Par certificat d'origine : **30,00 euros.**

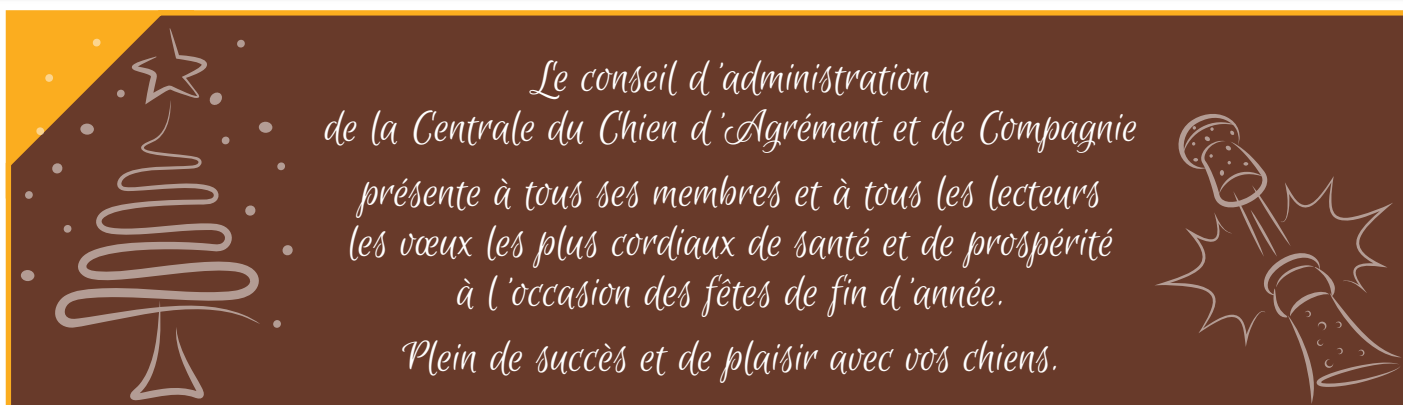
2) Frais de traitement et affranchissement par portée : **20,00 euros.**

3) Copie d'un pedigree : **50,00 euros.**

Simultanément avec la demande de rédaction des certificats d'origine, la somme totale de la nichée est à virer sur le compte.

Relation bancaire :

Livre des Origines Luxembourgeoises (L.O.L.) :
CCPLLULL LU93 1111 0061 5039 0000



La CCAC a fêté son 50^e Anniversaire

A cette occasion une matinée académique a été tenue le 22 mai 2016 à 10.00 heures

dans les salons de l'Hôtel Royal à Luxembourg

Le programme s'est déroulé de la façon suivante :

- Accueil des invités à 10.00 heures à l'Hôtel Le Royal, 12, Boulevard Royal, L-2449 Luxembourg.
- La Présidente, Mme Gitty Schwab, souhaite la bienvenue à tous les invités.
- Le secrétaire, M. Raymond Jung, retrace l'histoire de la CCAC.
- Exposé de Mme Katharina Bottenberg sur l'élevage. Le thème en est: Hundezucht eine Herzensangelegenheit? Gedanken zur Hundezucht im Allgemeinen und im Besonderen.
- Mot de clôture par le Président de la Fédération Cynologique Luxembourgeoise, M. Nic Schwab.
- La matinée est clôturée par un déjeuner dans un salon de l'hôtel.

1. Allocution de bienvenue par la Présidente, Madame Gitty Schwab.

Madame Schwab souhaite la bienvenue à tous les membres et leur exprime ses remerciements d'avoir honoré cette matinée par un grand nombre de participants. Elle exprime le souhait d'avoir pu compter sur une plus grande assistance ; elle regrette l'absence de certains éleveurs.

Elle tient à accueillir bien cordialement Madame Katharina Bottenberg, de l'Akademie Hundehaltung & Hundezucht du VDH, juge du groupe 3 de la FCI (Terriers), ainsi que le Président de la FCL, Monsieur Nic Schwab.

Elle passe au point 2 du programme et donne la parole à Monsieur Raymond Jung, secrétaire de la CCAC.

2. L'histoire de la Centrale du chien d'agrément et de compagnie.

Les recherches sur les origines et sur l'évolution de l'être humain ont révélé que le chien est le premier animal domestiqué par l'homme. Depuis plus ou moins 15.000 avant notre ère, l'être chien accompagnait et aidait l'homme lors de la chasse pour s'intégrer dans les hameaux et villages pour devenir le gardien de troupeaux. Durant toute cette évolution jusqu'à nos villes modernes et jusqu'à nos hautes technologies, l'être chien a évolué, a avancé avec son être humain.

D'étape en étape il retrace l'histoire des constitutions de différentes sociétés canines comme le Kenel Club, la Société Royale Saint Hubert, la Société Centrale Canine, le Verband für das Deutsche Hundewesen et la Fédération Cynologique Internationale.

Pour que finalement, le 19 décembre 1965 a été créée sous forme d'une association la Centrale du Chien d'Agrément du Grand-Duché de Luxembourg, se fixant comme but de s'occuper du compagnon chien. Cette association a obtenu en date du 6 juin 1973 la personnalité juridique.

Le 16 juin 1966 est née de la section canine du Saint Hubert Club du Grand-Duché de Luxembourg, la Fédération Cynologique Luxembourgeoise.

Les buts pour lesquels la CCAC a été constituée sont de promouvoir et d'encourager l'amélioration et l'élevage des races de chiens d'agrément et de compagnie, d'organiser et de fournir assistance à l'organisation de manifestations et de concours canins.

Il retient que l'exposition canine est la pièce maîtresse de la centrale. L'exposition canine est divisée en deux idées principales :

- L'exposition qui a comme but de sélectionner les reproducteurs.
- L'exposition qui est tournée vers la présentation et la publicité du milieu cynophile.

Il fait savoir que différentes modifications statutaires ont été approuvées par les différentes assemblées générales respectives.

Il reprend les noms de certaines personnes ayant joué un rôle dans le développement de la centrale. Le premier président et membre fondateur était M Armand Peiffer. Il cite les noms des présidents M. Francis Hansen, Mme De Lorenzi et M. Robert Lohr. Actuellement Mme Gitty Schwab assume cette fonction depuis 1994. Elle est également déléguée de la centrale au conseil d'administration de la FCL, de laquelle elle fut présidente jusqu'au mois d'avril 2015. M. René Mordiconi, qui figure comme membre sur la première liste des membres de l'année 1972, assumait depuis 1973 la fonction de trésorier jusqu'en 2007. Même, de 1975 à 1979, il assumait la charge de secrétaire. M. Palmiro Cottafavi, habitait diverses charges au sein du conseil d'administration et plus particulièrement celle de vice-président. En consultant les listes des membres, est repris sur celle de 1977 le nom de M. Nic Schwab. M Schwab a assumé différentes fonctions au sein du comité de la CCAC. De ces fonctions sont issues d'autres charges, comme en 1987 celle de gérant du Livre d'Origines Luxembourgeoises (LOL), en 1989 celle de secrétaire général de la FCL jusqu'au mois d'avril 2015 et depuis celle de président.

Il retrace les activités de la centrale, comme l'organisation des soirées d'information, à des intervalles réguliers, traitant de la santé du chien, exposés présentés par des vétérinaires nationaux et internationaux, traitant du comportement du chien, conférences tenues par des scientifiques ou présentation de livres par leurs auteurs ou les éditeurs, relatant le comportement du chien, son éducation, ses origines, les différentes races de chiens ou autres thèmes. Une autre activité, prouvant un travail de fond, est la publication d'articles dans le journal 'Fëscher, Je'ër an Hondsfrenn', l'organe officiel de la FCL. Ces articles fournissent des informations aux membres, parlant de l'être chien en tant qu'être vivant et non comme une marchandise offerte dans le commerce. Une activité importante de la centrale est la formation des juges de beauté qui sont nommés par la FCL.

La centrale a collaboré à la formulation d'un règlement d'élevage établi par la FCL, ainsi qu'aux différents changements y apportés.

Si depuis l'année 1990, introduction de l'attribution du CACL à une exposition spéciale race par la FCL, en modifiant son règlement sur les expositions, la centrale a perdu de ses activités externes, mais devient plus forte par ses membres et les clubs affiliés, organisant tous les ans des expositions spéciales races, connaissant un très grand succès.

Le 22 octobre 2006 la CCAC a fêté ses 40 ans dans ce même hôtel. M. le prof. Raymond Triquet, à l'époque président de la commission des standards instaurée auprès de la FCI et co-auteur du dictionnaire de poche trilingue sur la cynologie, a présenté un colloque sur la typologie des standards. M. le Dr. Arthur Besch a présenté le certificat communautaire de vaccination. M. Schwab, à l'époque secrétaire général de la FCL, a présenté la cynologie luxembourgeoise. Cette séance académique fut clôturée par un déjeuner bien convivial.

Il énumère les noms des neuf clubs affiliés actuellement à la CCAC. Il s'agit des clubs suivants :

- Bergers Britannique et Australian Shepherd Club Luxembourg
- Club du St. Bernard et des Bouviers Suisses Luxembourg
- Letzebuërger Daitschen Doggen Club
- Landseer und Neufundländer-Club Luxembourg
- Lëtzebuërger Schapendoes, Herdershond, Saarloos an Ceskoslovensky Vlcak Klub
- Retriever Club Luxembourg
- Rhodesian Ridgeback Club Letzebuerg
- Terrier Club du Grand-Duché de Luxembourg
- Wandhond Frenn Letzebuerg

Pour conclure il cite le grand scientifique autrichien Eberhard Trumler dans son livre 'Hunde ernst genommen'. „Der Tierschutz ist für den, der Tiere – in unserem Fall Hunde – ernst nimmt, nicht eine Frage menschlicher Gefühle, sondern eine Frage des Wissens. Nur mit fundiertem Wissen kann man den Hund vor seiner unverdienten Rolle als Gefühlsableiter schützen, vor seiner Rolle als Handelsware, vor seiner Rolle als Kompensator von Komplexen, von seiner Rolle als seelenloses Ausstellungsobjekt.“

3. Mme Schwab invite Mme Katharina Bottenberg de présenter son exposé sur l'élevage.

Hundezucht eine Herzensangelegenheit? - Gedanken zur Hundezucht im Allgemeinen und im Besonderen.

Jeder Züchter wird sagen: „Klar ist Hundezucht eine Herzensangelegenheit.“ Und ich sage: „Es wäre schlimm, wenn es nicht so wäre.“ Aber reicht es aus Hundeliebhaber zu sein und beim Züchten aus dem Bauch zu handeln ohne den Verstand einzuschalten?

Wie auf viele Fragen im Leben ist die Antwort ein klares JEIN!

Am Anfang einer jeden Hundezucht steht die Liebe zum Hund im Allgemeinen und zum eigenen Hund und natürlich der Rasse im Besonderen. Soweit so gut – aber nun muss der Verstand eingeschaltet und die rosarote Brille zur Seite gelegt werden mit der der Lieblingshund betrachtet wird. Denn nun beginnt der oft steinige Weg auf dem der geliebte Hund zum geliebten Zuchthund gemacht werden soll.

Neben Gesundheitsuntersuchungen, Verhaltensprüfungen, Jagdprüfungen, Vielseitigkeitsprüfung etc. sind nicht zuletzt Ausstellungen und damit die Überprüfung des standardmäßigen Aussehens des Hundes Hürden, die von manchem Hund leider nicht oder nur schwer überwunden werden können.

Die Grundsatzfrage, ob tatsächlich mit jedem Hund gezüchtet werden muss der einigermaßen über die Runden gekommen ist, möchte ich hier gar nicht stellen.

Also gehen wir einmal davon aus, dass wirklich alles in Ordnung war und der Hund geschafft hat, was in dem jeweiligen Land von ihm verlangt wird, dann kann er sich erst einmal beruhigt seinen Lieblingsbe-

schäftigungen, welche auch immer das sein mögen, zuwenden. Denn nun ist der Züchter gefragt.

Da man im Allgemeinen eine Hundezucht mit einem weiblichen Tier beginnt, ist jetzt die spannende Frage, welcher Rüde passt zu ihr?

Nun wird es kompliziert und undurchsichtig!

Um zu einem vernünftigen Ergebnis kommen zu können, hat uns die Wissenschaft viele vermeintlich gute Werkzeuge an die Hand gegeben. DNA-Analysen zum Nachweis zahlreicher Mutationen, AVK und IZK Berechnungen, Zuchtwertschätzung und so weiter und so weiter.

Der Hund als Lebewesen mit seinen Besonderheiten, positiven und weniger positiven Eigenschaften, charakterlichen Vorzügen und Nachteilen gerät vor lauter Ahnentafelrecherche völlig in den Hintergrund.

Wie konnten eigentlich unsere Vorfahren überhaupt Hunde züchten ohne alle diese Errungenschaften der heutigen Zeit nutzen zu können?

Sie haben sich ihre Hunde genau angesehen, sie beobachtet im Umgang mit anderen Hunden, sie für spezielle Arbeiten eingesetzt und ihre Leistungen beurteilt und Überlegungen angestellt, was sie erreichen möchten, wenn sie mit einem Hund züchten. So sind letztlich unsere Rassen entstanden.



Ich stelle mir häufig die Frage, ob der Satz – Wir wollen doch die Rasse verbessern! – nicht schon vom Grundsatz her falsch ist. Wohin es führt, wenn das Verbessern einer Rasse von modischen Gesichtspunkten geleitet wird, können wir überall in den Ausstellungsringen sehen.

Meiner Meinung nach sollte zunächst einmal klar sein, was ich bei meinem Lieblingszuchthund gerne verbessern möchte. Wie wir alle wissen, gibt es nämlich keinen fehlerfreien Hund. Hierbei muss auch bedacht werden, dass man nicht mehrere Fehler gleichzeitig ausmerzen kann. Ein seriöser Züchter denkt schließlich in Generationen und daher sollte man sich zunächst dem Hauptproblem widmen.

Die nächste Frage wäre dann, gibt es Rüden, die diesen Fehler nicht besitzen sondern im Gegenteil besonders in diesem Punkt exzellent sind und diesen Vorzug auch nachweislich an ihre Nachkommen weiter gegeben haben.

Und schon sind wir beim nächsten großen Problem angelangt. Nirgendwo wird so viel Unwahrheit verbreitet wie in der Hundezucht. Allein mit der schlichten Frage - Hatten Sie das Problem schon einmal? - gerichtet an altgediente Züchter, bringt man diese in erhebliche Schwierigkeiten - Sage ich die Wahrheit oder will ich mit meiner Zucht gut da stehen? -. Denn in der Hundezucht sollte man nie NIE sagen. Aber gerade diese Antwort wird man regelmäßig erhalten.



La présidente



L'assistance



Mme Katharina Bottenberg, conférencière



L'assistance

Also bleibt dem engagierten Züchter nichts anderes übrig, als sich ein eigenes Bild zu machen, wobei ich dringend davon abräte, hochdekorierte Champions zu nehmen von denen keine Nachzucht zu sehen ist. Und überhaupt gibt es ja Hunde, denen viel mehr Beachtung geschenkt werden muss, nämlich den Eltern des Champions. Mit dieser Feststellung habe ich auch gleich klar gemacht, dass es NICHT nur der Rüde ist, der Beachtung in der Zucht finden muss. Die Qualität einer Zuchtstätte steht und fällt mit der Qualität ihrer Hündinnen.

Im Übrigen möchte ich kurz erwähnen, dass schöne Bilder im Internet unbedingt mit Vorsicht und gesundem Misstrauen zu betrachten sind – Photoshop macht Vieles möglich.

Nehmen wir nun den günstigen Fall an, ein passender Rüde wurde gefunden, der Deckakt hat ohne Komplikationen stattgefunden – und damit meine ich nicht künstliche Besamung – und die Hündin ist tragend geworden.

Ob kleine oder große Zucht, jetzt bedürfen die Hündinnen besonderer Zuwendung. Auch wenn eine Schwangerschaft keine Krankheit ist, so sind die Hündinnen dennoch in dieser Phase sehr sensibel und darauf sollte bei Fütterung, Unterbringung, Pflege und Zuwendung durch den Menschen Rücksicht genommen werden.

Dies gilt auch für den Zeitpunkt der Geburt, die immer überwacht werden sollte, damit bei evtl. Komplikationen eingegriffen werden kann. Die manchmal notwendigen Kaiserschnitte sind bei mehreren Rassen leider ein großes Problem. Über die Ursachen gibt es oft nur Vermutungen und nicht wirklich fundierte Erkenntnisse.

Einer der häufigsten Gründe ist wohl die Angst des Züchters und der daraus resultierende prophylaktische Kaiserschnitt. Damit wird aber die Reproduktionsfähigkeit einer Rasse völlig verfälscht. Eine überaus wichtige Fähigkeit, von der im Grunde das Überleben einer Rasse abhängt, überlässt man sie sich selbst. Ich bin versucht bei manchen Rassen genau dies vorzuschlagen.

Nun beginnt die schöne Zeit der Welpenaufzucht, die dem Züchter in den ersten drei Wochen noch recht wenig Arbeit beschert. Das Beobachten der Welpen insbesondere ihrer Gewichtszunahme, das Kontrollieren der Gesundheit der Mutterhündin und das Durchführen von notwendiger Gesundheitsvorsorge ist in dieser Phase das Wichtigste.

Erst mit Ende der dritten Lebenswoche ist der Züchter besonders gefordert. Die Zeit der Welpenprägung ist eminent wichtig und nur, wenn hier keine Fehler gemacht werden, kann sich ein Besitzer später an seinem Welpen uneingeschränkt erfreuen. Wie er sich eigentlich auch darauf verlassen können sollte, dass der Züchter ihm jederzeit mit Rat und Tat zur Seite steht.

Abschließen möchte ich mit einem Satz meines Mannes, der gemeinsam mit mir über 30 Jahre Cairn Terrier gezüchtet hat.

In der Zucht benötigt man immer die 3 großen G – Geld, Geduld und Glück – eine auf Erfahrung beruhende Erkenntnis, der ich mich voll und ganz anschließe.

4. Mot de clôture par le Président de la Fédération Cynologique Luxembourgeoise, M. Nic Schwab.

Il retrace les points importants de l'évolution de la cynologie Luxembourgeoise. Le plus grand événement dans la vie de la FCL est l'année 2009. Lors de l'assemblée générale tenue cette année, par une refonte des statuts, la FCL est devenu autonome dans ses décisions



M. Schwab, président de la FCL

et elle ne se compose depuis que de ses trois membres, à savoir, la Centrale du Chien d'Agrément et de Compagnie (CCAC), la Centrale du Chien de Chasse (CCC) et la Centrale Luxembourgeoise du Sport pour Chiens d'Utilité (CLSCU). Ces trois membres délèguent, chacun, trois candidats pour devenir membres du conseil d'administration de la FCL.

Il commente la création du Livre des Origines Luxembourgeoises (L.O.L.), existant depuis 1929.

Il expose l'histoire de l'élevage des chiens de race au Grand-Duché de Luxembourg. Les difficultés rencontrées en vue d'une certaine harmonisation, lors des travaux de rédaction d'un règlement d'élevage et par après la lecture et l'interprétation de ce même texte.

Il félicite la centrale dans ses actions de la surveillance de l'élevage, de la santé, du bien-être et de l'accord entre chien et propriétaire.

Il mentionne le soutien que la centrale fournit à la FCL, tous les ans, lors de l'organisation des deux expositions canines internationales, événements ayant une très grande réputation.

5. Mme Schwab remercie tous les intervenants pour le travail fourni et les très intéressantes informations et connaissances transmises à l'assistance.

6. La matinée se termine par un déjeuner dans un salon de l'hôtel.

Il reste à noter que la CCAC a édité une brochure à l'occasion des festivités du cinquantenaire. Les clubs affiliés à la centrale présentent leurs activités dans ce document.

AVIS aux membres de la CCAC

Assemblée générale

Merci de bien vouloir noter que l'assemblée générale statuant sur l'exercice 2016 se tiendra

le vendredi 27 janvier 2017

à l'Hôtel Threeland à Pétange à 20.00 heures.

Challenge 2016

Afin de pouvoir participer au challenge organisé par la CCAC honorant les plus beaux chiens et leurs éleveurs, tous les membres de la CCAC, à jour de leurs cotisations, peuvent faire parvenir au secrétariat (24, rue de la Déportation, L-8021 Strassen) un dossier complet des résultats obtenus par le/les chien(s), en leur possession et appartenant à une race attribuée à la centrale, lors des expositions canines organisées durant l'année 2016 et attribuant comme qualificatif au minimum un CAC.

Le dossier comprend les copies du pedigree du chien retraçant l'inscription au L.O.L., ainsi que des cartons d'évaluation ou des diplômes reprenant les résultats obtenus aux différentes expositions.

Les inscriptions seront clôturées au 16 janvier 2017.



Lëtzebuerger Schapendoes, Herdershond, Saarloos an Ceskoslovensky Vlcak Klub

AFFILIÉE À LA CENTRALE DU CHIEN D'AGRÉMENT ET DE COMPAGNIE – MEMBRE DE LA FCL

Siège : 89A, route d'Arlon – L-8311 Capellen

18^e Spéciale d'Élevage – Luxembourg 13 août 2016

Liste des vainqueurs

Best in Show : La chienne **Fibby Caatje Tequila Slomar Tuft**

Race : Schapendoes

Prop.: Renata Jecl (SLO)



Best in Show

Meilleur Puppy : La chienne **Iwoka Srdcervac**

Race : Ceskoslovensky Vlcak

Prop.: Eric Rahal (F)

Meilleur Jeune : Le chien **Obi-Wan de Nature Paisible**

Race : Schapendoes

Prop.: Ingrid Cloos-De Wit (B)



Meilleur jeune

Meilleur Vétéran : La chienne **Almera de la Hume des Dombes**

Race : Schapendoes

Prop.: Mme Leslie Reynoard (F)



M. et Mme Pouvesle

Meilleur Honneur : Le chien **Jazzy James of Crazy Stripes**

Race : Hollandse Herdershond (p/c)

Prop.: Erwin Erdbruggen (B)

Meilleur Couple : *Schapendoes*

Prop.: Ingrid Cloos-De Wit (B)

Meilleur Lot d'élevage : *Schapendoes*

Prod. : Lickes Dani

Affixe : Viva Allegria's



Meilleur vétéran